Kloarek ar Gallig

(LE CLERC LE GALLIC. — *Gwerziou* II, 396)

Version de Haute-Cornouaille.

185 M. M. ♩ = 160

Mar plich ga - nec'h e se - laou - fet Eur

werz 'zo a ne - ve sa - vet,

Eur werz 'zo a ne - ve sa - vet.

TRADUCTION. — S'il vous plaît, vous écouterez – Une gwerz nouvellement composée *(bis)*.

Chanté par Menguy et Léon, Carhaix.

Kloarek ar Chevanz

(LE CLERC LE CHEVANZ. — *Gwerziou* II, 406.)

1. Version du Trégor.

186 M. M. ♩ = 112

Kloa-rek ar Chevanz a Bont Ka- do, Bra-oa

mab paï- zant a zo er vro. Pe-tra a dalv d'ean

be - a brao Na pa e bar-net d'ar ma - ro?

TRADUCTION. — Le clerc le Chevanz, de Pont-Cado, — [Est] le plus beau fils de paysan du pays. — Que lui sert-il d'être beau, — Puisqu'il est condamné à mort?

Chanté par Marie-Jeanne le Bail, Port-Blanc.

N. B. — Cet air est celui de *Gourhemenneu Doué* (Les Commandements de Dieu) publié par M. Bourgault-Ducoudray, dans ses *Trente Mélodies Populaires de Basse-Bretagne.*